

PANDEMIC®

HOT ZONE™

EUROPA



In **Pandemic: Hot Zone – Europa** seid ihr Mitglieder einer Seuchenspezialeinheit. Ihr müsst zusammenarbeiten und eure individuellen Sonderfähigkeiten nutzen, um Heilmittel zu entwickeln und zu verhindern, dass sich tödliche Seuchen in Europa ausbreiten.

Spielregeln als Video (englisch):



SPIELMATERIAL



1 Spielplan



24 Stadtkarten



3 Epidemiekarten



4 Ereigniskarten



9 Mutationskarten

40 Spielerkarten



24 Infektionskarten



4 Übersichtskarten



4 Rollenkarten



4 Spielfiguren



48 Seuchwürfel
(je 16 in 3 Farben)



3 Heilmittelmarker



1 Infektionsmarker



1 Ausbruchsmarker

SPIELVORBEREITUNG

1. Legt den Spielplan in die Tischmitte. Sortiert die Seuchwürfel und die Heilmittelmarker nach ihrer Farbe und legt sie daneben bereit.



2. Legt den Ausbruchs- und den Infektionsmarker wie abgebildet auf das erste Feld ihrer jeweiligen Leiste.



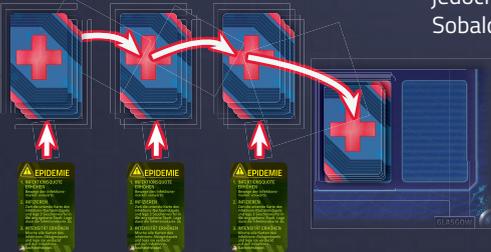
3. Jeder von euch erhält eine Übersichtskarte und eine zufällige Rollenkarte. Stellt eure zugehörigen Spielfiguren nach Genf auf den Spielplan.

Legt alle übrig gebliebenen Übersichtskarten, Rollenkarten und Spielfiguren zurück in die Schachtel.

4. Sucht aus dem Stapel der Spielerkarten die 24 Stadtkarten und die 4 Ereigniskarten heraus und mischt sie zusammen. Teilt nun an jeden von euch 2 Karten offen aus (je 3 im Spiel zu zweit).



Bildet dann aus den restlichen dieser Karten **3 (etwa gleich hohe) verdeckte Stapel**. Mischt in jeden Stapel genau **1 Epidemiekarte** verdeckt ein und legt abschließend die einzelnen Stapel wieder **aufeinander**. Legt diesen Spielerkarten-Nachziehstapel auf den Spielplan.



5. Mischt die Infektionskarten und legt sie als verdeckten Stapel auf den Spielplan.



Deckt **2 Infektionskarten** auf. Legt je **3 Seuchwürfel** der entsprechenden Farbe in die aufgedeckten Städte.



Deckt als Nächstes **2 weitere Karten** auf und legt je **2 Seuchwürfel** der entsprechenden Farbe in diese Städte.



Deckt schließlich noch einmal **2 Karten** auf und legt je **1 Seuchwürfel** der entsprechenden Farbe in diese Städte.



Legt die 6 aufgedeckten Karten offen auf den Infektions-Ablagestapel.



6. Wer die Stadtkarte mit der **höchsten Einwohnerzahl** besitzt, beginnt das Spiel.



Die Mutationskarten bieten euch eine optionale Herausforderung. Lasst sie in euren ersten Partien jedoch noch in der Spielschachtel.



Sobald ihr Erfahrung mit dem Spiel habt und mit den Mutationskarten spielen möchtet, findet ihr im Abschnitt "Mutationskarten" (auf Seite 7) weitere Informationen zur veränderten Spielvorbereitung und neuen Regeln.

ALLGEMEINES

KOOPERATION

Pandemic: Hot Zone – Europa ist ein kooperatives Spiel. Das heißt, ihr alle gewinnt oder verliert gemeinsam. Jeder von euch übernimmt eine andere Rolle mit individuellen Sonderfähigkeiten. Legt eure Handkarten offen vor euch hin, sodass alle sie sehen können.

Ihr dürft frei miteinander diskutieren, euch gegenseitig beraten und offen Vorschläge einbringen. Dennoch entscheidet letztlich jeder in seinem Zug selbst, was er tut.

SEUCHEN

Drei tödliche Seuchen bedrohen Europa. Sie werden durch Seuchenwürfel in unterschiedlichen Farben dargestellt.



Zu jeder Stadt auf dem Spielplan gibt es eine passende Infektionskarte. Immer wenn eine Infektionskarte gezogen wird, legt 1 Seuchenwürfel der entsprechenden Farbe in die darauf angegebene Stadt. Dies zeigt die Ausbreitung dieser Seuche dort an.

Seuchen sollten zügig behandelt werden. Geraten die Seuchen außer Kontrolle, werdet ihr die Partie verlieren.

SPIELERKARTEN

Eure Handkarten bestehen aus Stadtkarten und Ereigniskarten. Während der Partie könnt ihr Stadtkarten ablegen, um bestimmte Aktionen auszuführen oder Ziele zu erreichen, und Ereigniskarten ausspielen, um ihren einzigartigen Effekt zu nutzen. Sowohl ausgespielte als auch abgelegte Karten kommen immer offen auf den Spielerkarten-Ablagestapel.



Handkartenlimit

Es gilt **jederzeit** ein Handkartenlimit von 6 Karten. Immer wenn du mehr als 6 Karten auf der Hand hast (egal ob du am Zug bist oder nicht), musst du deine Handkarten sofort auf 6 reduzieren, indem du Stadtkarten ablegst oder Ereigniskarten ausspielst.

SPIELABLAUF

Ihr seid im Uhrzeigersinn nacheinander am Zug. Ein Zug besteht immer aus 3 Phasen. Spielt ihr zum ersten Mal, müsst ihr die Anleitung nicht vollständig lesen. Geht einfach die 3 Phasen nach und nach durch.

- 1) Aktionsphase:
4 Aktionen ausführen
- 2) Nachschubphase:
2 Spielerkarten nachziehen
- 3) Infektionsphase:
Städte infizieren

1. AKTIONSPHASE

Du darfst in deinem Zug bis zu **4 Aktionen** ausführen. Jede Kombination von Aktionen ist möglich, auch mehrfach die gleiche. Auf den Übersichtskarten sind die Aktionen noch einmal zusammengefasst. Manche Rollen ermöglichen euch auch Sonderaktionen.

Autofahrt/Schiffahrt

Bewege dich (also deine Spielfigur) in eine Stadt, die durch eine Linie mit deiner Stadt direkt verbunden ist.



Direktflug

Lege eine Stadtkarte ab und bewege dich in die **darauf angegebene Stadt**.



Charterflug

Lege die Stadtkarte der Stadt ab, **in der du gerade stehst**, und bewege dich in eine **beliebige Stadt**.





BEISPIEL: FLÜGE

Toni, die Virologin, befindet sich in Madrid und möchte nach Kiew, um dort die Seuche zu behandeln. Sie hat die Stadtkarten von Hamburg und Kopenhagen auf der Hand. Sie legt die Karte „Hamburg“ ab und nimmt einen Direktflug dorthin. Dann fährt sie mit dem Schiff nach Kopenhagen. Jetzt legt sie die Stadtkarte „Kopenhagen“ ab und nimmt einen Charterflug von dort aus, um sich direkt nach Kiew zu bewegen.

BEISPIEL: WISSEN TEILEN

Charlie, der Pilot, befindet sich in Minsk und hat die Stadtkarte „Minsk“ auf der Hand. **Toni**, die Virologin, befindet sich in Kiew und hat die Stadtkarte „Kiew“ auf der Hand. **Alex**, die Quarantäne-spezialistin, fährt in ihrem Zug von Praha aus zwei Mal und kommt in Minsk an. Dort teilt sie Wissen, um die Stadtkarte „Minsk“ von **Charlie** zu erhalten. Dann fährt sie nach Kiew. **Toni** kann in ihrem nächsten Zug ihr Wissen teilen, um die Stadtkarte „Kiew“ an **Alex** zu geben.

Seuche behandeln

Entferne 1 Seuchenwürfel aus deiner Stadt und lege ihn zurück in den Vorrat.



Wenn bereits das Heilmittel für diese Seuche entdeckt wurde (siehe „Heilmittel entdecken“ rechts), darfst du mit dieser Aktion **alle** Seuchenwürfel dieser Farbe auf einmal aus deiner Stadt entfernen.

Wissen teilen

Stehst du mit einem Mitspieler in **derselben** Stadt und seid ihr beide einverstanden, darfst du:



- die Karte **dieser Stadt** deinem Mitspieler geben oder
- dir die Karte **dieser Stadt** von deinem Mitspieler geben lassen.

Hinweis: Immer wenn du eine Karte erhältst, musst du darauf achten, das Handkartenlimit von 6 Karten einzuhalten.

Heilmittel entdecken

Du musst dich im Forschungszentrum  in Genf befinden, um diese Aktion auszuführen.



Lege **4 gleichfarbige Stadtkarten** ab, um das Heilmittel für die Seuche dieser Farbe zu entdecken. Lege dann den Heilmittelmarker dieser Farbe auf sein Feld auf dem Spielplan, um anzuzeigen, dass ihr diese Seuche geheilt habt.

Sobald ihr für alle 3 Seuchen ein Heilmittel entdeckt habt, habt ihr gewonnen. Nachdem ihr eine Seuche geheilt habt, ist die Aktion „Seuche behandeln“ deutlich effektiver. Beachtet aber:

- Wenn eine Seuche geheilt wird, werden bereits vorhandene Würfel dieser Seuche **nicht** automatisch vom Spielplan entfernt.
- Es können auch weiterhin **neue** Würfel dieser Seuche hinzukommen.

2. NACHSCHUBPHASE

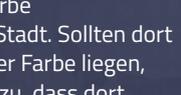
Nachdem du deine Aktionen ausgeführt hast, zieh **2 Karten** auf einmal vom Spielerkarten-Nachziehstapel nach. Sollte der Spielerkarten-Nachziehstapel vor dem Nachziehen aus weniger als 2 Karten bestehen, endet das Spiel sofort und **ihr habt verloren** (siehe „Spielende“ auf Seite 6).

Epidemiekarten

Falls du eine Epidemiekarte nachziehst, führe sofort folgende Schritte aus:

- 1) **Infektionsquote erhöhen:** Bewege den Infektionsmarker auf der Infektionsleiste 1 Feld nach rechts.

- 2) **Infizieren:** Zieh die **unterste Karte** des Infektions-Nachziehstapels und lege 3 Seuchenwürfel der entsprechenden Farbe in die angegebene Stadt. Sollten dort bereits Würfel dieser Farbe liegen, lege nur so viele dazu, dass dort 3 Würfel dieser Farbe liegen. Dann kommt es zu einem Ausbruch (siehe „Ausbrüche“ rechts). Die gezogene Infektionskarte kommt auf den Infektions-Ablagestapel.

- 3) **Intensität erhöhen:** Mische nun alle Karten des Infektions-Ablagestapels, **einschließlich der Karte, die du im Schritt „Infizieren“ gezogen hast**, und lege sie dann verdeckt auf den vorhandenen Infektions-Nachziehstapel.


Falls du gleichzeitig 2 Epidemiekarten ziehst, führe die obigen Schritte zweimal nacheinander aus. Nachdem eine Epidemiekarte abgehandelt ist, kommt sie aus dem Spiel. Epidemiekarten werden nie auf die Hand genommen. Du darfst dafür **keine Ersatzkarte** vom Spielerkarten-Nachziehstapel ziehen.

3. INFEKTIONSPHASE

Decke nacheinander **so viele Karten vom Infektions-Nachziehstapel auf, wie der Infektionsmarker auf der Infektionsleiste angibt**. Infiziere die aufgedeckten Städte auf dem Spielplan und lege die Karten anschließend auf den Infektions-Ablagestapel.


Um eine Stadt zu infizieren, lege **1 Seuchenwürfel in der Farbe ihrer Infektionskarte** in diese Stadt. Sollten sich bereits 3 Würfel dieser Farbe in der Stadt befinden, lege keinen vierten dazu! Stattdessen kommt es zu einem Ausbruch dieser Seuche (siehe „Ausbrüche“ weiter unten).

Solltet ihr irgendwann nicht die benötigte Anzahl Seuchenwürfel auf den Spielplan legen können (weil der Vorrat der benötigten Farbe leer ist), endet das Spiel sofort und **ihr habt verloren** (siehe „Spielende“ auf Seite 6).

Sollte der seltene Fall eintreten, dass der Infektions-Nachziehstapel leer ist, mischt ihr alle Karten vom Infektions-Ablagestapel und bildet einen neuen Nachziehstapel.

Ausbrüche

Sollten sich in einer Stadt **bereits 3 Seuchenwürfel einer Farbe** befinden, lege **keinen vierten derselben Farbe dazu**. Stattdessen kommt es zu einem Ausbruch dieser Seuche.


Wenn es zu einem Ausbruch kommt, bewege zunächst den Ausbruchsmarker auf der Ausbruchsleiste 1 Feld vorwärts. Dann infiziere alle Städte, die mit der Stadt des Ausbruchs durch eine Linie direkt verbunden sind.


Anschlussausbrüche

Sollten sich in einer oder mehreren der durch einen Ausbruch infizierten Städte ebenfalls bereits 3 Seuchenwürfel dieser Farbe befinden, lege dort keinen vierten derselben Farbe dazu. Stattdessen kommt es in jeder dieser Städte zu einem Anschlussausbruch, nachdem der ursprüngliche Ausbruch abgehandelt wurde.

Jeder Anschlussausbruch wird genauso abgehandelt, wie oben beschrieben: Der Ausbruchsmarker wird 1 Feld vorwärts bewegt und die direkt verbundenen Städte mit je 1 Seuchenwürfel infiziert. Allerdings werden dabei Städte, die während der momentanen Ausbruchsserie (ursprünglicher Ausbruch + Anschlussausbrüche) bereits einen Ausbruch hatten, nicht noch einmal infiziert.



BEISPIEL: ANSCHLUSSAUSBRUCH

In Dublin und Glasgow liegen je 3 blaue Seuchenwürfel. In der Infektionsphase wird die Infektionskarte „Dublin“ aufgedeckt. Statt einen vierten blauen Seuchenwürfel nach Dublin zu legen, kommt es zu einem Ausbruch. In jede Stadt, die direkt mit Dublin verbunden ist, wird 1 blauer Würfel gelegt: London und Glasgow. Da in Glasgow bereits 3 blaue Würfel liegen, kommt dort kein vierter dazu. Stattdessen kommt es dort zu einem Anschlussausbruch. Es wird ein weiterer blauer Würfel nach London gelegt, jedoch nicht nach Dublin, da es dort während dieser Ausbruchsserie bereits einen Ausbruch gab.

ENDE DES EIGENEN ZUGES

Nachdem du Infektionskarten gezogen und abgehandelt hast, ist dein Zug vorbei. Dann ist der Spieler links von dir am Zug.

EREIGNISKARTEN

Das Ausspielen einer Ereigniskarte zählt nicht als Aktion und ist auch dann erlaubt, wenn du gar nicht selbst am Zug bist. Derjenige, der die Ereigniskarte ausspielt, entscheidet, wie sie verwendet wird.



Ereigniskarten können nicht ausgespielt werden, während die Auswirkungen einer Karte abgehandelt werden. Sobald also eine Infektionskarte gezogen wurde, ist es zu spät, eine Ereigniskarte auszuspielen, um zu verhindern, dass die gezogene Stadt infiziert wird (oder es zu einem Ausbruch kommt).

SPIELENDE

Ihr verliert sofort, wenn einer der folgenden 3 Fälle eintritt:

- Der Ausbruchsmarker erreicht das letzte Feld der Ausbruchsleiste.
- Ihr könnt nicht mehr alle nötigen Seuchenwürfel legen, da der Vorrat der entsprechenden Farbe aufgebraucht ist.
- Ein Spieler kann in seiner Nachschubphase keine 2 Spielerkarten nachziehen.



Ihr gewinnt sofort, sobald ihr für alle 3 Seuchen die Heilmittel entdeckt habt!

Ihr müsst nicht alle Seuchenwürfel vom Spielplan entfernen, um zu gewinnen, sondern nur alle 3 Heilmittel entdecken. Mit den Heilmitteln, die euer Team gefunden hat, können die ortsansässigen Ärzte die dortige Bevölkerung behandeln.

MUTATIONSKARTEN

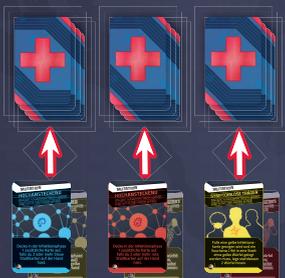
Nachdem ihr einige Partien mit den Basisregeln gespielt habt, könnt ihr euer Können testen und mit den Mutationskarten gegen Seuchen antreten, die sich verändern und neue Eigenschaften entwickeln.

SPIELVORBEREITUNG

Mischt alle 9 Mutationskarten verdeckt. Nehmt in Schritt 4 der Spielvorbereitung zusätzlich zu den Epidemiekarten einige Mutationskarten und mischt sie verdeckt in die 3 Stapel ein. Ihr könnt den Schwierigkeitsgrad durch die Anzahl der Mutationskarten anpassen:

- Normal: 1 Mutationskarte pro Stapel
- Schwierig: 2 Mutationskarten pro Stapel

Legt nicht verwendete Mutationskarten unbesehen zurück in die Schachtel.



SPIELABLAUF

Wenn du eine Mutationskarte ziehst, legst du sie neben den Spielplan. Jede Mutationskarte hat einen andauernden Effekt, bis ihre Seuche geheilt ist, und verändert entweder die Aktion „Seuche behandeln“ oder die Infektionsphase für die abgebildete Seuchenfarbe. Es kann mehr als eine Mutationskarte gleichzeitig im Spiel sein, auch mehrere derselben Farbe.

Falls du eine Mutationskarte ziehst, nachdem die abgebildete Seuche geheilt wurde, hat diese Mutationskarte keinen Effekt. Lege sie sofort ab.

WICHTIGE DETAILS

- Wenn du in deinem Zug eine Epidemie- oder Mutationskarte ziehst, darfst du dafür keine Ersatzkarte nachziehen.
- Das Handkartenlimit von 6 Spielerkarten gilt jederzeit. Wenn du eine Karte von jemandem erhältst oder in der Nachschubphase ziehst und dann mehr als 6 Karten hast, musst du sofort Ereigniskarten ausspielen oder Stadtkarten ablegen, bis du nur noch 6 Karten hast.
- Du musst dich im Forschungszentrum  in Genf befinden, um ein Heilmittel entdecken zu können.
- Ihr gewinnt **sofort**, sobald ihr das dritte Heilmittel entdeckt habt. Ihr müsst die übrigen Seuchenwürfel nicht mehr vom Spielplan entfernen.
- Wenn sich ein Effekt auf „deine Stadt“ bezieht, ist die Stadt gemeint, in der deine Spielfigur aktuell steht.
- Wann immer ein Effekt es dir erlaubt, mit einem Mitspieler zu interagieren (seine Figur bewegen, Karten tauschen), müsst ihr beide damit einverstanden sein.
- Durch Ausbrüche können in einer Stadt bis zu 3 Seuchenwürfel jeder Farbe liegen.

KARTENERKLÄRUNGEN

- Eindämmungsspezialist: Falls in der Stadt, die du betrittst, von zwei oder mehr Seuchen jeweils 2 oder mehr Würfel liegen, entferne 1 Würfel jeder dieser Farben.
- Pilot: Wenn du bei einem Flug eine Stadt überspringst, ignoriere alle Effekte, die das Betreten oder Verlassen der Stadt betreffen (zum Beispiel die Sonderfähigkeit des Eindämmungsspezialisten).
- Hochansteckend: Falls du die Voraussetzung mehrerer Hochansteckend-Karten erfüllst, ziehe für jede von ihnen eine zusätzliche Infektionskarte.

CREDITS

Autoren: Matt Leacock & Tom Lehmann

Produzent: Michael Sanfilippo

Redaktion: Justin Kempainen,
Steven Kimball

Artdirection: Samuel R. Shimota mit
Bree Lindsoe

Illustration des Covers: Atha Kanaani

Illustration des Spielplans: Dan
Gerlach

Grafikdesign: Dan Gerlach mit
Samuel R. Shimota

Illustration der Rollen: Chris Quilliams

Layout der Schachtel: Sarah Swindle

Marketing Copy: Megan Robinson

Management-Team: Beth Erikson,
Justin Kempainen, Todd Michlitsch,
Samuel R. Shimota

Studioleitung: Steven Kimball

Besonderer Dank an Anna, Colleen und
Donna, die dieses Spiel im Lockdown
getestet haben.

Z-Man Games setzt sich für diverse
Repräsentation und zugängliche Spiele
für alle ein. Falls ihr irgendwelche Be-
denken oder Vorschläge habt, kontak-
tiert uns bitte über unsere Webseite.

DEUTSCHE AUSGABE

Asmodee Germany

Übersetzung, Redaktion und Layout:

Max Breidenbach, Ben Fischer,
Veronika Stallmann, Franziska Wolf

UNTERSCHIEDE ZU PANDEMIC

Pandemic: Hot Zone unterscheidet sich
in den folgenden Punkten vom originalen
Pandemic:

- Es gibt nur 3 Seuchen (statt 4).
- Während der Spielvorbereitung
werden weniger Karten ausgeteilt und
aufgedeckt.
- Ihr benötigt nur 4 Karten (statt 5),
um ein Heilmittel zu entdecken.
- Es gibt nur 1 Forschungszentrum
(in Genf). Ihr könnt keine weiteren
Forschungszentren bauen und keine
Sonderflüge nehmen.
- Im Spielerkarten-Nachziehstapel
befinden sich nur 3 Epidemiekarten. In
jeder Partie werden alle verwendet.
- Seuchen können nicht ausgerottet
werden.
- Die Fähigkeiten mancher Rollen sind
leicht verändert.
- Mutationskarten können hinzugefügt
werden, um den Schwierigkeits-
grad zu steigern.

Anleitungen für das Solo-Spiel sowie
für die Kombination mit anderen
Hot Zone-Spielen findet ihr unter:
www.asmodee.de

Die Karten aus „Europa“ erkennt ihr
an diesem Symbol: 

Veröffentlicht von:

Z-MAN[®]
games

Vertrieb der deutsch-
sprachigen Ausgabe:

Asmodee Germany
Friedrichstr. 47
45128 Essen
www.asmodee.de



© 2021 Z-Man Games. Pandemic und Z-Man Games sind © von Z-Man Games. Hot Zone ist TM
von Z-Man Games. Gamegenic und das Gamegenic-Logo sind TM & © von Gamegenic GmbH,
Deutschland. Spielmaterial kann von der Abbildung abweichen.